



# **Licenciatura en Enseñanza y Aprendizaje del Inglés**

**Plan de Estudios 2022**

Estrategia Nacional de Mejora  
de las Escuelas Normales

Programa del curso

## **Evaluación de aprendizajes**

Tercer semestre

Primera edición: 2023

Esta edición estuvo a cargo de la Dirección General  
de Educación Superior para el Magisterio  
Av. Universidad 1200. Quinto piso, Col. Xoco,  
C.P. 03330, Ciudad de México

D.R. Secretaría de Educación Pública, 2022  
Argentina 28, Col. Centro, C. P. 06020, Ciudad de México

Trayecto formativo: **Bases teóricas y metodológicas de la práctica**

Carácter del curso: **Currículo Nacional Base** Horas: **4** Créditos: **4.5**

## Índice

Propósito general .....	5
Cursos con los que se relaciona.....	8
Dominios y desempeños del perfil de egreso a los que contribuye el curso.....	10
Estructura del curso.....	14
Orientaciones para el aprendizaje y la enseñanza .....	15
Sugerencias de evaluación.....	18
Unidad de aprendizaje I. Reflexiones sobre el concepto de evaluación .....	20
Unidad de aprendizaje II. ¿Cómo evaluamos los aprendizajes de un idioma? .....	26
Unidad de aprendizaje III. ¿Qué utilizamos para evaluar? .....	31
Evidencia integradora del curso .....	37
Perfil académico sugerido.....	39

## Propósito general

El propósito formativo general del curso *Evaluación de aprendizajes* es que las y los docentes en formación inicial desarrollen una comprensión panorámica de los diversos modos e instrumentos de evaluación de aprendizajes, de modo que estén en posición de aplicarlos a los distintos momentos del aprendizaje de su alumnado en la clase de inglés, con especial atención en la evaluación formativa.

## Antecedentes y presentación

Evaluar hasta qué punto se van logrando aprendizajes es, normalmente, un proceso complejo y complicado. Sin embargo, es una tarea esencial en la labor cotidiana de las y los docentes, por ello, la necesidad de que los y las normalistas comprendan qué implica una evaluación formativa -vinculada de manera intrínseca a la planeación, desde sus primeras sesiones de práctica profesional- es fundamental en este momento que harán una intervención desde el trayecto de práctica profesional.

Para los planes 2022, los procesos de evaluación de aprendizajes implican tomar en cuenta factores que vinculan la vida cotidiana de las y los normalistas, saber quiénes son los estudiantes que se atienden y el nivel de contacto con el inglés como referente para el desarrollo de aprendizajes.

En este sentido, y con la idea de poder evaluar con la mayor pertinencia y objetividad el proceso de adquisición de habilidades comunicativas en inglés como lengua extranjera de los aprendientes a su cargo, resulta una necesidad imperiosa que las y los estudiantes de esta licenciatura basen sus apreciaciones en los conceptos expresados por el Consejo de Europa en los descriptores de competencia comunicativa enunciados en el Marco Común Europeo de Referencia.

Es así que, las unidades de estudio del curso buscan llevar al estudiantado a entender, en primer lugar, cuál es el sentido de evaluar aprendizajes. De ahí, a conocer los distintos tipos de evaluación, así como los procesos que cada uno implica, con la idea de que sean capaces de evaluar su práctica docente futura, sabiendo de antemano que la evaluación es un proceso intrínsecamente subjetivo ya que somos sujetos individuales quienes lo realizamos. Al mismo tiempo, el curso pretende promover en nuestro alumnado que se puede, y se debe, buscar modos y formatos que atenúen en el mayor grado posible dicha subjetividad. Es por eso que, para fines de evaluación de los aprendizajes realizados por las y los alumnos de inglés como lengua extranjera, e independientemente del nivel en el que el estudiantado normalista puede llegar a ejercer la docencia, proponemos el conocimiento y la puesta en práctica del *Marco común europeo de referencia para idiomas*.

¿Y por qué precisamente este sistema y no otro? De entrada, no buscamos que se utilice ningún único sistema; se recomienda la utilización del MCER porque es un

sistema de referentes de competencias comunicativas que ha probado su eficacia y neutralidad al haber sido diseñado por un amplio y variado equipo de expertos en la enseñanza y aprendizaje de lenguas distintas a la materna, para responder a necesidades sociales, laborales, académicas, políticas y administrativas de las diversas naciones que integran la Comunidad Europea. Es decir, no es un sistema de evaluación creado para quienes enseñan y aprenden el inglés exclusivamente, sino que fue creado, como su nombre lo indica claramente, como un conjunto de referentes para las distintas lenguas de Europa: existen versiones del documento original en distintas lenguas, y en más de cuarenta de ellas se han creado ya versiones de lo que se ha llamado “*Can Do Statements*”, es decir, descriptores de competencia comunicativa. Estos descriptores, que son muy precisos y están redactados en un lenguaje simple, sirven para que tanto aprendientes como enseñantes puedan tener un indicador bastante preciso del nivel de aprendizaje logrado en un curso determinado en cualquiera de las lenguas para las que existen estos descriptores. Se considera que se podrían crear descriptores similares para la evaluación de cualquier otra lengua, como las originarias de México por ejemplo, debido a que estos referentes no se basan en la estructura, vocabulario o evolución de una lengua en particular, sino que se enfocan en diagnosticar las capacidades de comunicación que un aprendiente ha desarrollado en un determinada lengua, independientemente de lo simples o complejas que puedan ser sus estructuras ligadas al desarrollo del lenguaje en contextos culturales y lingüísticos particulares; por ejemplo, hasta qué punto un aprendiente puede entender y producir comunicados tanto orales como escritos, así como interactuar con hablantes en la lengua que está aprendiendo, independientemente del formato de aprendizaje elegido.

De este modo nuestro curso busca dotar a cada docente en formación con una serie de herramientas que le permitan evaluar con adecuada precisión hasta qué punto va dando frutos el proceso de adquisición de habilidades comunicativas en inglés como lengua extranjera de los aprendientes a su cargo; donde, el conocimiento del MCER le apoyará en la autoevaluación que deberá realizar acerca de sus propio procesos de aprendizaje de cualquier otra lengua distinta de su lengua materna, comenzando por supuesto con el inglés como lengua extranjera.

## **Descripción**

Este curso se desarrolla en 4 horas semanales y cuenta con 4.5 créditos, en un período de 18 semanas de clases, ya sea de forma presencial sincrónica, asincrónica o en línea de ser necesario. De igual forma es esencial que, a lo largo del desarrollo del presente curso, que corresponde al trayecto Bases teóricas y metodológicas de la práctica, se pongan en práctica los temas tratados como parte de las actividades consideradas durante la Intervención didáctico-pedagógica y el trabajo docente.

El curso se desarrolla en tres unidades de aprendizaje:

- I. **Reflexiones sobre el concepto de evaluación.** Al inicio del curso las y los normalistas analizan y comprenden los elementos conceptuales de la evaluación formativa, sus propósitos y aplicación en el proceso de evaluación para llegar a la adquisición del inglés como lengua extranjera.
- II. **¿Cómo evaluamos los aprendizajes de un idioma?** Seguidamente se identifican y disciernen los procesos de evaluación conforme a las destrezas lingüísticas receptivas y productivas del idioma inglés que estimulan a las competencias comunicativas del idioma, en las aulas donde las y los normalistas llevarán a cabo su intervención educativa.
- III. **¿Qué utilizamos para evaluar?** En esta unidad el estudiantado, una vez que comprende la importancia de la evaluación formativa reflexionará sobre algunos de los instrumentos convencionales para la evaluación de aprendizajes y la complejidad y retos que devienen de estos procesos.

## **Cursos con los que se relaciona**

Algunos de los contenidos que se proponen se interrelacionan con la Planeación Didáctica que fue impartida en el semestre anterior y que directamente se articulan e impactan sobre el área de práctica en este ciclo escolar. Por ejemplo, la evaluación diagnóstica asienta sus bases ya que ésta se presentó con anterioridad en el curso pasado, lo que abre la oportunidad de retomar elementos claves sobre el estudiantado. Así mismo, dentro de la Planeación, aspectos relacionados al desarrollo dentro y fuera del aula pueden ejemplificarse de mejor manera, para que así en la línea de práctica pueda identificar su importancia y realidad en los contextos educativos.

Los cursos directamente relacionados con el este curso, además de los cursos del trayecto Práctica profesional y saber pedagógico son:

- Teorías y modelos del aprendizaje
- Desarrollo Infantil y Aprendizaje

Del segundo semestre:

- Desarrollo de la adolescencia y de la juventud
- Planeación Didáctica
- Aportes de las neurociencias a la enseñanza del Inglés
- Enseñanza del Inglés con énfasis en la comprensión y expresión oral
- Educación inclusiva con atención a la diversidad
- Literatura enfocada a las habilidades lectoras

De igual modo, el contenido de este curso tiene una relación muy directa con los cursos inherentes al campo de la lingüística, que son sustancia fundamental del estudiantado de esta licenciatura, debido a que el estudio de los elementos que constituyen las lenguas es un tema nodal para cualquier docente de inglés al entender mejor cómo valorar el avance en el desarrollo de competencias comunicativas lo que le permitirá mejorar su eficiencia como aprendientes y como facilitadores del inglés como lengua extranjera.

Finalmente, uno de los aspectos más importantes es denotar cómo la evaluación y la planeación son parte de un mismo proceso y cómo esto trasciende en el ejercicio docente. Las actividades que se desarrollan en el curso de Intervención didáctico-pedagógica y trabajo docente permitirán al estudiantado normalista entender de cerca las implicaciones del trabajo de planeación y la evaluación de los aprendizajes, al elaborar un análisis crítico de los mecanismos que permiten valorar el avance de las y los estudiantes de educación obligatoria con relación a la enseñanza del inglés.

## **Responsables del codiseño del curso**

Este curso fue elaborado por los docentes normalistas: Alina Guadalupe Muñoz Castellanos de la Escuela Normal Superior del Estado de Yucatán; Gustavo Sebastián Rodas Hernández, de la Escuela Normal Superior Oficial de Guanajuato, Ricardo Martín Quiroga Olvera, de la Escuela Normal Superior de México y el y las especialistas en diseño curricular Julio Leyva Ruiz, María del Pilar González Islas, Gladys Añorve Añorve y Sandra Elizabeth Jaime Martínez de la Dirección General de Educación Superior para el Magisterio.

## **Dominios y desempeños del perfil de egreso a los que contribuye el curso**

### **Perfil general**

- Cuenta con una formación pedagógica, didáctica y disciplinar sólida para realizar procesos de educación inclusiva de acuerdo al desarrollo cognitivo, psicológico, físico de las y los estudiantes, congruente con su entorno sociocultural; es capaz de diseñar, realizar y evaluar intervenciones educativas situadas mediante el diseño de estrategias de enseñanza, aprendizaje, el acompañamiento, el uso de didácticas, materiales y recursos educativos adecuados, poniendo a cada estudiante en el centro del proceso educativo como protagonista de su aprendizaje.
- Asume la tarea educativa como compromiso de formación de una ciudadanía libre que ejerce sus derechos y reconoce los derechos de todas y todos y hace de la educación un modo de contribuir en la lucha contra la pobreza, la desigualdad, la deshumanización y todo tipo de exclusión.
- Tiene pensamiento reflexivo, crítico, creativo, sistémico y actúa con valores y principios que hacen al bien común promoviendo en sus relaciones la equidad de género, relaciones interculturales de diálogo y simetría, una vida saludable, la conciencia de cuidado activo de la naturaleza y el medio ambiente, el respeto a los derechos humanos, y la erradicación de toda forma de violencia como parte de la identidad docente.

### **Dominios del saber: saber ser y estar, saber conocer y saber hacer:**

- Planifica, desarrolla y evalúa la práctica docente de acuerdo con diferentes formas de organización de las escuelas (completas, multigrado) y gestiona ambientes de aprendizaje presenciales, híbridos y a distancia.
- Hace intervención educativa mediante el diseño, aplicación y evaluación de estrategias de enseñanza, didácticas, materiales y recursos educativos que consideran a la alumna, al alumno, en el centro del proceso educativo como protagonista de su aprendizaje.
- Se comunica de forma oral y escrita en las lenguas nacionales, tiene dominios de comunicación en una lengua extranjera, hace uso de otros lenguajes para la inclusión; es capaz de expresarse de manera corporal, artística y creativa y promueve esa capacidad en las y los estudiantes.

## Perfil profesional

Actúa con valores y principios cívicos, éticos y legales inherentes a su responsabilidad social y su labor profesional desde el enfoque de Derechos Humanos, la sostenibilidad, igualdad y equidad de género, de inclusión y de las perspectivas humanística e intercultural crítica.

- Reconoce su identidad docente y cultural al conducirse de manera ética, desde los enfoques de derechos humanos e intercultural y con sentido humanista, considerando las bases epistemológicas, filosóficas, y los principios legales que sustentan y organizan el sistema educativo mexicano.
- Sustenta su práctica profesional y sus relaciones con el alumnado, las madres, los padres de familia, sus colegas y personal de apoyo a la educación, en valores y principios humanos tales como: respeto y aprecio a la dignidad humana, la no discriminación, libertad, justicia, igualdad, democracia, sororidad, solidaridad, y honestidad.
- Despliega una conciencia sobre lo humano y sobre la naturaleza, amplia e inclusiva, dirigida hacia la convivencia pacífica, el bien común, el compromiso con la justicia social y la sostenibilidad.
- Valora la diversidad lingüística del país y posibilita dentro del aula estrategias que permitan la comunicación, desde una perspectiva intercultural crítica.

Utiliza conocimientos de la lengua inglesa y su didáctica para hacer transposiciones de acuerdo con las características y contextos de las alumnas y alumnos, a fin de desarrollar los contenidos curriculares de los planes y programas de estudio vigentes.

- Muestra un conocimiento amplio de enfoques y modelos didácticos para la enseñanza y el aprendizaje del inglés como lengua extranjera, para intervenir de acuerdo con los diversos ritmos de aprendizaje del estudiantado, así como definir su propio estilo de enseñanza.
- Reconoce los procesos cognitivos, intereses, motivaciones y necesidades formativas de cada estudiante para organizar las actividades de enseñanza y aprendizaje de la lengua inglesa.
- Diseña y desarrolla situaciones de aprendizaje del Inglés, considerando los enfoques del plan y programa vigentes; así como los diversos contextos de sus estudiantes.

Evalúa los procesos de enseñanza y aprendizaje desde un enfoque formativo para analizar su práctica profesional.

- Utiliza la evaluación diagnóstica, formativa y sumativa, de carácter cuantitativo y cualitativo, con base en teorías de evaluación para el aprendizaje,

considerando a esta como parte del proceso formativo integral de las y los estudiantes que retroalimenta y fortalece la práctica docente.

- Determina el tipo de evaluación e instrumentos que utiliza en el monitoreo del desempeño y logro de los aprendizajes, así como el papel del alumnado, madres, padres y tutores en el proceso evaluativo tomando en cuenta desarrollo sociocultural y cognitivo de las y los adolescentes y jóvenes, desde distintas y que estas acciones fortalecen el desarrollo socioemocional del alumnado.
- Asume el proceso de reflexión crítica individual y colegiada, en torno a los resultados de la evaluación del aprendizaje del grupo y la incorpora como insumo en el análisis de su intervención docente bajo el compromiso de su mejora continua que fortalece su papel profesional que impacta en el aula, la escuela y la comunidad.
- Valora el aprendizaje del estudiantado de acuerdo con la especificidad de la lengua inglesa y los enfoques vigentes.
- Diseña y utiliza diferentes instrumentos, estrategias y recursos para evaluar los aprendizajes y desempeños de cada estudiante considerando el tipo de saberes para llevar a cabo una efectiva comunicación en la lengua inglesa.

Argumenta sus proyectos escolares, académicos y de investigación diseñados en Inglés, para fortalecer su docencia y las actividades con fines sociales, académicos y profesionales.

- Muestra actitudes de aprendizaje permanente y curiosidad científica para proponer temas o proyectos de investigación vinculados a la enseñanza y aprendizaje del inglés.
- Produce textos orales y escritos claros, estructurados y detallados mostrando mecanismos de organización, articulación, cohesión y coherencia.

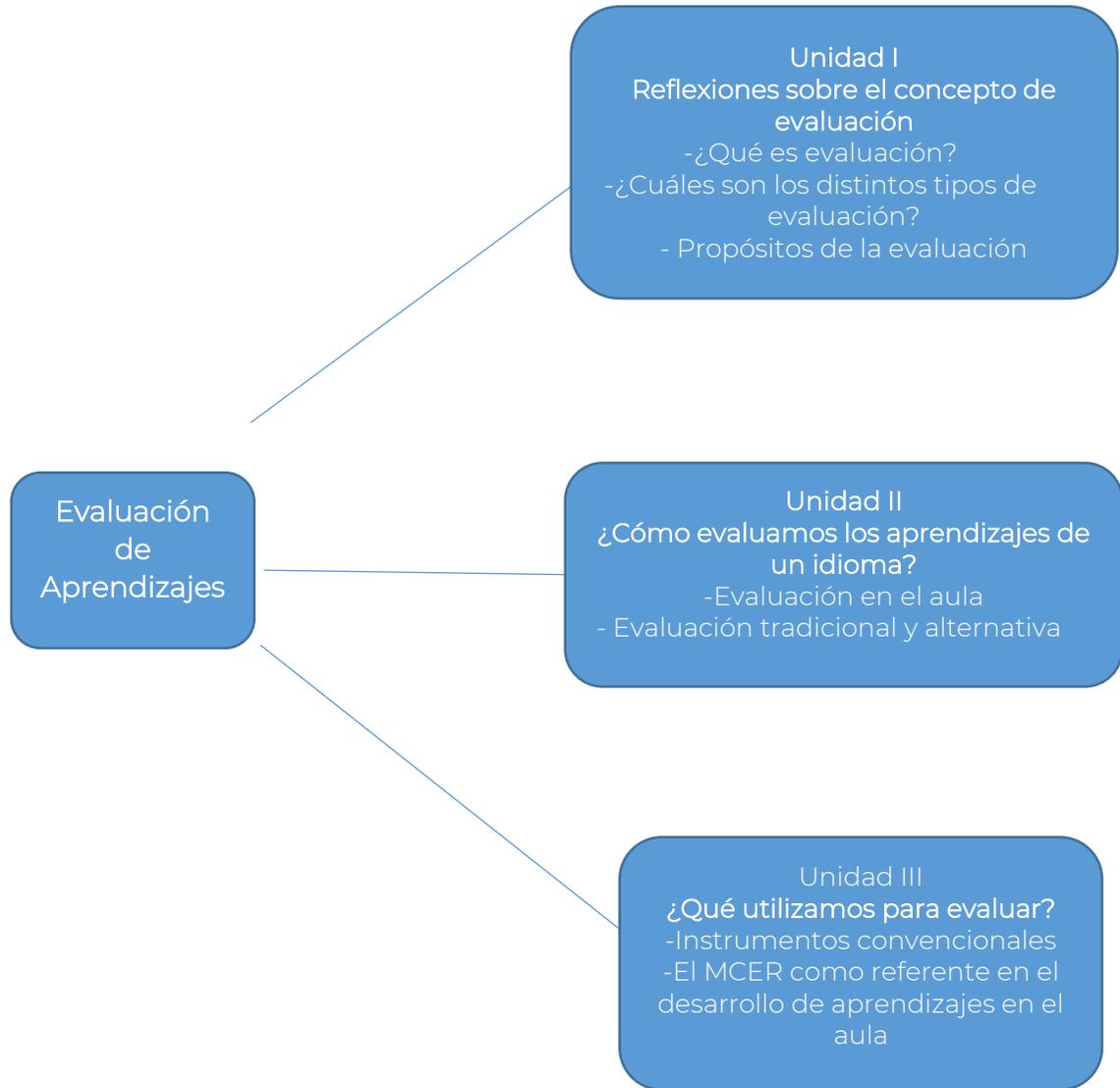
Caracteriza el proceso de adquisición de su lengua materna, segundas lenguas y lenguas extranjeras.

- Distingue procesos de aprendizaje del idioma Inglés en niñas, niños, adolescentes y jóvenes.
- Identifica factores que facilitan u obstaculizan la adquisición y el aprendizaje del inglés, como lengua extranjera.

Aplica enfoques actuales para la enseñanza de la lengua inglesa en el diseño y evaluación de situaciones de aprendizaje en los diversos niveles del sistema educativo nacional.

- Valora la importancia de la lengua inglesa como medio de comunicación e interacción global.
- Evalúa procesos de adquisición de la lengua usando criterios previamente establecidos.

## Estructura del curso



## **Orientaciones para el aprendizaje y la enseñanza**

Para el desarrollo de las actividades de este curso, se sugiere al menos tres reuniones del colectivo docente, para planear y monitorear las acciones del semestre, e incluso acordar un proyecto integrador del semestre. Se recomienda incluir a la práctica docente el uso de las tecnologías y el trabajo colaborativo, en tanto que permiten desarrollar de manera transversal los dominios y desempeños del perfil de egreso.

El curso Evaluación de Aprendizajes, como se expresó anteriormente, es parte del Trayecto Bases Teóricas y Metodológicas de la Práctica, esto quiere decir que su impartición debe tener una orientación de análisis teórico y metodológico como referente para los procesos de enseñanza y aprendizaje. Es muy importante que las actividades diseñadas para alcanzar los propósitos de aprendizaje que habrán de desarrollarse durante el semestre estén enfocadas a su aplicación real durante los períodos de práctica en aula, además de estar siempre vinculadas con la planeación de actividades, de modo que las y los docentes en formación puedan combinar los conocimientos adquiridos en el curso de planeación de actividades de aprendizaje con los adquiridos en este curso de evaluación. Dado que se impulsan métodos activos para el desarrollo de aprendizajes, los procesos de evaluación deben corresponder a estas, por lo que la evaluación cobra un carácter flexible y en distintos momentos.

Combinar las habilidades adquiridas para la evaluación con aquellas adquiridas para la planeación es un “maridaje” de fundamental importancia para lograr verdaderos resultados de aprendizaje, ya que al saber evaluar con suficiente conocimiento de causa el punto de arranque de nuestros aprendientes podemos proponer y diseñar con mayor acierto las actividades que los habrán de llevar a lograr los aprendizajes esperados en el curso que se está impartiendo. También permite, en la medida de los recursos técnicos y humanos con los que se cuente en cada caso, realizar un proceso de enseñanza mejor calibrado con respecto de las distintas capacidades, conocimientos previos e intereses de los integrantes del grupo a cargo de cada docente.

Es menester insistir en el hecho de que la capacidad de evaluar es una habilidad compleja cuyo proceso de aprendizaje y consolidación no se puede alcanzar en un solo semestre; de modo que de lo que se trata en este curso es de sentar bases sólidas que permitan al alumnado en formación comprender el sentido fundamental de evaluar la adquisición de competencias comunicativas en una lengua distinta a la materna, las procesos de evaluación que se pueden aplicar a los diversos momentos del proceso de enseñanza y aprendizaje, los modos y momentos más adecuados para aplicar estas categorías, así como la manera en que los resultados obtenidos de los procesos de evaluación han de ayudarles en su labor de facilitadores del aprendizaje.

Por otro lado y dada la profundidad y el detalle descriptivo alcanzados por los descriptores del Marco Común Europeo de Referencia para Idiomas (CEFRL, por sus siglas en inglés, lengua de trabajo consensada para la elaboración de este marco

referencial), es imprescindible analizar en clase dichos lineamientos, así como el proceso de creación de este marco, para visualizar las mejores maneras de aprovecharlo en los procesos de aprendizaje, tanto por parte de docentes como de aprendientes. Esto se considera establecer un acuerdo pedagógico que permita dimensionar al estudiantado normalista las metas de aprendizaje a lo largo del curso. Tener presente el MCER como referente, no significa que el curso se dedique únicamente al análisis y comprensión de este instrumento; lo importante es que se comprenda en qué momentos orienta el trabajo educativo tomando en cuenta las diferentes categorías que los procesos de evaluación conllevan, a fin de que cada docente en formación pueda aprovechar las modalidades de evaluación como momentos de aprendizaje para su alumnado, desligando el proceso evaluativo de ese terrible aspecto punitivo que ha llegado a tomar en todos los niveles de nuestro sistema de educación a través del tiempo. Desde los enfoques del Plan 2022 cuyo uno de los principios fundamentales son la atención a la diversidad, la inclusión y la equidad, es importante que motive la reflexión con el estudiantado en torno a la complejidad, las tensiones y las barreras para el aprendizaje que día a día viven las y los estudiantes al construir aprendizajes de forma significativa.

De acuerdo a las descripciones y recomendaciones del ANEXO 19, Plan de estudio de la Licenciatura en Enseñanza y Aprendizaje del inglés, dejamos aquí las notas correspondientes a las estrategias cuya aplicación nos parece más adecuada para el mejor desarrollo de este curso:

### **Aprendizaje basado en problemas (ABP)**

Esta estrategia consiste en la selección o identificación de un problema o problemática derivada de la realidad educativa, por tanto, es realista, relevante, factible y formativamente útil, porque se constituye en un escenario de aprendizaje en el que, inherentemente, la necesidad de comprenderlo y proponer alternativas de soluciones fundamentadas refleja la interdependencia entre los procesos educativos formales y los saberes y cosmovisiones comunitarias frente a esa realidad. Por tanto, demanda del estudiantado normalista investigación y análisis crítico de las situaciones complejas que lo componen y del papel de los actores involucrados. Ello, moviliza los saberes comunitarios, interdisciplinarios y los recursos cognitivos de cada estudiante. Se caracteriza por su valor formativo tanto para el estudiantado como para el profesorado, al generarse experiencias de aprendizaje centradas en el diálogo de saberes y la investigación para contextualizarlo, caracterizarlo, calibrarlo, conceptualizarlo y comprenderlo para construir alternativas de solución.

### **Aprendizaje basado en casos de enseñanza**

Centrada en un caso de la vida real, seleccionado por el estudiantado o su maestra o maestro titular, desde el inicio de su tratamiento. Plantea interrogantes que encaminan hacia una problematización y análisis de sus atributos que muestran su complejidad y multidimensionalidad, donde convergen diferentes miradas y saberes

presentes en el grupo normalista, y es justamente el caso de quien enseña al estudiantado al demandarle por un lado otros referentes teóricos que permitan comprenderlo y por otro lado, posibilita compartir procesos de construcción colectivos, transformar el pensamiento y construir desde la crítica y la reflexión situadas

### **Aprendizaje en el servicio**

Es una estrategia de aprendizaje experiencial y situada propio de la vida profesional en contextos reales. Se concibe como un proceso social complejo, que vive el estudiantado normalista, en múltiples espacios sociales y con prácticas discursivas propias del triángulo escuela de práctica-comunidad-territorio, siendo este el archipiélago educativo desde el cual, cada estudiante, produce un entramado de saberes y sentidos pedagógicos, éticos y políticos, entre otros, los cuales juegan un papel fundamental en su configuración y conformación como docente. Su valor formativo radica justamente que in situ, desarrolla su capacidad de agencia transformadora al tomar decisiones que responden a la multiplicidad de rostros de la diversidad, mediante acciones educativas organizadas e intencionalmente estructuradas que trascienden las fronteras académicas y promueven aprendizajes basados en relaciones de colaboración, reciprocidad. · Aprendizaje colaborativo Estrategia de aprendizaje, cuya característica principal es el reconocimiento de la heterogeneidad como fuente de nuevos aprendizajes, construcción de nuevos proyectos, entre otros, donde el estudiantado, en equipos reducidos desarrolla el pensamiento crítico, reflexivo y analítico. Promueve la igualdad sustantiva, impulsa la autonomía del aprendizaje, provoca la responsabilidad individual y colectiva de su formación, favorece la resolución de conflictos de manera pacífica, fomenta el diálogo de saberes, entre otras ventajas, las cuales son condiciones que maximizan el aprendizaje como personal y de sus colegas es decir, por la comprensión de que para el logro de una tarea se requiere del esfuerzo equitativo de cada integrante, por lo que interactúan de forma positiva y se apoyan mutuamente. El trabajo colaborativo se caracteriza por una interdependencia positiva donde la interacción y la reciprocidad intersubjetiva son los facilitadores de una co-construcción de aprendizajes significativos. Las maestras y maestros enseñan a aprender en el marco de experiencias colectivas a través de comunidades de aprendizaje, como espacios que promueven la práctica reflexiva mediante la negociación de significados y la solución de problemas complejos

En cualquier caso, lo más importante es que a los conceptos adquiridos durante el transcurso de las sesiones de aprendizaje se les encuentre viabilidad para su aplicación en la realidad de los contextos escolares y de los grupos en los que nuestro alumnado en formación esté desarrollando sus prácticas profesionales.

## Sugerencias de evaluación

Para toda práctica docente la evaluación es fundamental para conocer las áreas de oportunidad del proceso de enseñanza y aprendizaje planteado. Al entender a la evaluación como un medio para lograr los propósitos educativos, también se considera que esta representa el medio idóneo para recabar información que permita valorar durante los procesos de aprendizaje los saberes alcanzados y realizar los ajustes didácticos cuando sean necesarios, desde esta perspectiva la evaluación es formativa y procesual. Se recomienda al docente frente a grupo compartir al inicio del curso los criterios de evaluación y las evidencias de tal manera que se llegue a un acuerdo pedagógico de su proceso formativo.

Entendiendo a la evaluación como un proceso continuo y formativo, se sugiere que los docentes busquen las tareas, actividades e instrumentos de evaluación más coherentes para cada situación de aprendizaje, donde a través de la coevaluación y la autoevaluación, las y los normalistas puedan también hacerse conscientes de los saberes construidos y, bajo la dinámica de la autorregulación, construyan las mejores estrategias para aprender a aprender continuamente.

A continuación, se presenta el concentrado de evidencias que se proponen para este curso; de igual forma se semana que cada docente titular o en colegiado, podrá modificar, retomar o sustituir de acuerdo con los perfiles cognitivos, las características, al proceso formativo, y contextos del grupo de normalistas que atiende.

Los criterios y procedimientos de evaluación formativa con realimentaciones oportunas, conducirá a la acreditación global del curso cuya ponderación de las calificaciones de las unidades de aprendizaje que lo conforman, y su valoración no podrá ser mayor del 50%. La evidencia final tendrá asignado el 50% restante a fin de completar el 100%.

<b>Unidad de Aprendizaje</b>	<b>Evidencias</b>	<b>Descripción</b>	<b>Instrumento</b>
Unidad I	Exposición	Presentación de un análisis de los diferentes tipos de evaluación por medio de una tabla comparativa valorando las similitudes y diferencias de cada una de estas.	Lista de cotejo

Unidad 2	Foro	Formas de evaluar en el aula. Representación gráfica de las propuestas de evaluación en el aula de acuerdo al nivel educativo de intervención docente. Para analizar el desarrollo lingüístico en una segunda lengua en los alumnos donde los normalistas realizan sus prácticas profesionales.	Rúbrica
Unidad 3	Reporte	Reporte de aprendizaje explicando la utilidad de los descriptores de competencia comunicativa emanados del MCER.	Rúbrica
Evidencia Integradora	Banco de pruebas	Recopilar diversos modelos de evaluaciones formativas durante las jornadas de intervención pedagógica, propios para las habilidades lingüísticas de los estudiantes de educación obligatoria, considerando los propósitos de los programas que se atienden.  Explicar el proceso para la evaluación de los aprendizajes adquiridos por cada modelo de evaluación recopilado.	Rúbrica

## **Unidad de aprendizaje I. Reflexiones sobre el concepto de evaluación**

### **Presentación**

Hoy en día, en los ambientes escolares, sociales, comunitarios, se habla muy a menudo del término evaluación. En ocasiones, se desconoce la esencia y función de este término y su aplicación desde una óptica del docente. Por lo tanto, es menester que el estudiantado normalista conozca, entienda, e identifique las diferentes maneras en que se aplica la evaluación dentro y fuera del aula. Lo anterior con el fin de otorgar una valoración tanto cuantitativa como cualitativa a los productos y avances a lo largo de los cursos y en consecuencia sobre la adquisición de una lengua extranjera, como en el caso del inglés.

La evaluación es una acción que está presente en todo momento, en todo lugar, y todos los días. Desde el pensamiento primero sobre que se hará el día de hoy, o reflexionar sobre el futuro, siempre existe una elección seguida de las posibles consecuencias para optar por una decisión que sea la más adecuada con base en el contexto. Sin embargo, pese a conocer cómo podría ser posible una evaluación, en ocasiones se omiten a todos los involucrados dentro de este acto. Docentes y estudiantes son los pilares en la evaluación de los aprendizajes, pero es necesario involucrar a los demás actores que coadyuvan al proceso, padres de familia, institución, e inclusive en ocasiones la misma comunidad que aporta referentes en torno al contacto con una lengua extranjera.

Es por esto que esta asignatura tiene un peso y componente especial dentro del núcleo de la formación de los futuros docentes ya que se planea el construir los primeros bloques sólidos hacia la conformación de las futuras prácticas en los próximos semestres. No obstante, hay que recordar lo aprendido en asignatura de Pedagogía y Didáctica en el semestre anterior, ya que se necesita retomar lo visto y practicado con relación a las pedagogías del sur con el fin de romper paradigmas y construir los nuevos procesos hacia nuevos caminos dentro de una futura utopía posible.

### **Propósito**

En esta Unidad se espera que las y los estudiantes normalistas comprendan y aborden los conceptos elementales sobre qué es la evaluación sus objetivos y sus distintos tipos, así como su aplicación en los procesos de aprendizaje.

## Contenidos

- ¿Qué es evaluación?
  - Definición del término evaluación (revisitar contenido de las Pedagogías del Sur y proceso histórico)
  - Participantes en la evaluación (docente, estudiante, \*padres de familia)
- ¿Cuáles son los distintos tipos de evaluación?
  - Evaluación diagnóstica
  - Evaluación sumativa
  - Evaluación formativa
  - Coevaluación
  - Heteroevaluación
  - Autoevaluación
- Propósitos de la evaluación
  - ¿Para qué sirve?
  - ¿Qué mide?
  - ¿Qué hago después de evaluar?
  - Comunicación entre docentes y estudiantes (washback)

## Actividades sugeridas para trabajar en la unidad I

Se recomienda tomar bases y temas relacionados a las Pedagogías del Sur, vistas en la asignatura de Pedagogía y Didáctica en el segundo semestre, como cimientos sobre los conceptos de evaluación, así como la decolonización de la educación para que el estudiantado discuta, reflexione, y cree un significado propio sobre lo que es la acción de evaluar.

Como otras actividades, la elaboración de infografías, presentaciones, y textos descriptivos son recomendadas con el objetivo que las y los estudiantes evoquen conceptos fundamentales sobre los aspectos teóricos dentro del segundo tema.

Por último, es recomendable que el estudiantado diseñe una propuesta reflexiva sobre el porqué evaluar que denote un pensamiento crítico sobre los procesos de enseñanza y aprendizaje de las y los estudiantes, tomando como base los fundamentos teóricos de la Unidad I y los contextos observados durante los semestres anteriores.

A continuación, se presentan algunas actividades que permitan la reflexión de los conceptos y la discusión entre pares, las cuales pueden dar paso a la creación de instrumentos de observación del proceso de evaluación en las escuelas de educación obligatoria durante los días de intervención didáctica.

<b>Poster o infografía</b>	<b>Conceptualización del término de evaluación y su proceso histórico</b>
Texto reflexivo	Elaboración de un texto reflexivo que refleje y presente un proceso crítico/propositivo sobre la evaluación en los contextos vistos a lo largo de su estancia en la licenciatura.

## Evaluación de la unidad I

Derivado de las actividades de aprendizaje, se sugieren las siguientes evidencias y criterios de evaluación:

<b>Evidencia Unidad I</b>	<b>Criterios de evaluación</b>
Exposición	<p><b>Saber conocer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Identifica, y discierne entre los procesos históricos al momento de emprender una evaluación, así como también reconocer los tipos de evaluación y a sus participantes. Reconoce los propósitos de evaluar, el contexto, y los instrumentos potenciales con base en los propósitos de aprendizajes</li> </ul> <p><b>Saber hacer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Elabora y aplica distintos instrumentos de evaluación de acuerdo a los contextos y contenidos por recuperar. Diseña seguimientos para los procesos posteriores de la evaluación con el propósito de cimentar el conocimiento.</li> <li>Encuentra caminos y formas de retroalimentar los procesos cognitivos de</li> </ul>

	<p>sus estudiantes por medio de la comunicación y la inclusión basándose en el proceso trazado.</p> <p><b>Saber ser y estar</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Demuestra comprensión y entendimiento sobre los procesos de interlengua que puedan darse a lo largo de las evaluaciones. También, entiende la individualidad de cada persona, y el trasfondo socio-cultural de quienes y dónde evalúa.</li> </ul>
--	--

## Bibliografía

A continuación, se presentan las referencias y fuentes de consulta que dan soporte al desarrollo de esta unidad de aprendizaje; sin embargo, tanto el facilitador del curso como las y los estudiantes tienen la libertad de incluir otras que consideren relevantes para el enriquecimiento de los contenidos y propósito establecido en este espacio curricular.

### Bibliografía básica

Alcazar Salarirche, N. (2015). Aproximación Histórica a la Evaluación Educativa: De la Generación de la Medición a la Generación Ecléctica. *Revista Iberoamericana de Evaluación Educativa*, 8(1), 11-25. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5134142>

Arias Hernández, J. L. (2012). Propósitos de la evaluación del contexto escolar. [Tesis de licenciatura publicada, Universidad Pedagógica Nacional]. <http://200.23.113.51/pdf/33066.pdf>

Basurto-Mendoza, S. T., Moreira-Cedeño, J. A., Velázquez-Espinales, A. N., & Rodríguez-Gómez, M. (2021). Autoevaluación, Coevaluación y Heteroevaluación como enfoque innovador en la práctica pedagógica y su efecto en el proceso de enseñanza-aprendizaje. *Polo del Conocimiento*, 6(3), 1-18. DOI: 10.23857/pc.v6i3.2408

Díaz, F., & Barriga, A. (2002). *Estrategias Docentes para un Aprendizaje Significativo: una interpretación constructivista*. McGraw Hill.

Fernández Marcha, A. (2009). *La evaluación de los aprendizajes en la universidad la evaluación de los aprendizajes en la universidad: nuevos: nuevos enfoques*. Universidad Politécnica de Valencia.

- Green, A. (2013). Washback in language assessment. *IJES*, 13(2), 39-51. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4509040>
- Horbath, J., & Gracia, M. A. (2014). La evaluación educativa en México. *REVISTA-BOGÓTA*, 9(1), 59-85. <http://www.scielo.org.co/pdf/ries/v9n1/v9n1a04.pdf>
- INEE. (2019). *Breve Recorrido por la Evaluación de la Educación Básica en México*. Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación.
- Leyva Barajas, Y. E. (2010). *Evaluación del Aprendizaje: Una guía práctica para profesores*. UNAM.
- Martínez Rodríguez, F. F. (2000). El sistema de evaluación educativa en México (SNEE). *Revista de Educación*, 321(1), 35-40. <https://www.educacionyfp.gob.es/dam/jcr:455918ec-a41f-4ac8-932d-58819dba2f0c/re3210308137-pdf.pdf>
- Medina Marmolejo, P. (2020). *Pedagogías del Sur en movimiento: Nuevos caminos en investigación*. UV.
- Medina, L. (2013). La evaluación en el aula: reflexiones sobre sus propósitos, validez y confiabilidad. *Revista Electrónica de Investigación Educativa*, 15(2), 34-50. <http://redie.uabc.mx/vol15no2/contenido-medina.html>
- Mora Vargas, A. I. (2004). La evaluación educativa: Concepto, períodos y modelos. *Actualidades Investigativas en Educación*, 4(2), 1-29. <https://www.redalyc.org/pdf/447/44740211.pdf>
- Morales Artero, J. J. (2001). La evaluación en el área de educación visual y plástica en la educación secundaria obligatoria. [Tesis doctoral publicada, Universitat Autònoma de Barcelona]. <https://www.tdx.cat/bitstream/handle/10803/5036/jjma01de16.pdf.pdf>
- Pontificia Universidad Católica de Valparaíso. (s.f.). *¿Qué puedo hacer con los resultados de la evaluación de mi docencia?* Dirección de Desarrollo Curricular y Formativo.
- Rebollo Catalán, M. A., & García Pérez, R. (1994). *Materiales didácticos*. CAP.
- Sánchez Mendiola, M. (2018). La evaluación del aprendizaje de los estudiantes: ¿es realmente tan complicada? *Revista Digital Universitaria*, 6(18), 1-18. [https://www.ses.unam.mx/integrantes/uploadfile/msanchez/SanchezMendiola2018\\_LaEvaluacionDelAprendizajeDeLosEstudiantes.pdf](https://www.ses.unam.mx/integrantes/uploadfile/msanchez/SanchezMendiola2018_LaEvaluacionDelAprendizajeDeLosEstudiantes.pdf)
- Sandoval Rubilar, P., & Maldonado-Fuentes, A. C. (2022). Evaluación educativa de los aprendizajes: Conceptualizaciones básicas de un lenguaje profesional para su comprensión. *Páginas de Educación*, 15(1), 49-75. <https://doi.org/10.22235/pe.v15i1.2638>

- Saville, N. (2008). *Evaluación como herramienta de efecto colateral (washback): ¿es esto beneficioso o dañino?* Universidad de Cambridge.
- Serrano de Moreno, S. (2002). La evaluación del aprendizaje: dimensiones y prácticas innovadoras. *EDUCERE*, 6(19), 247-257. <https://www.redalyc.org/pdf/356/35601902.pdf>
- Tejada, H., & Castilla, N. (2010). El backwash effect o los “efectos colaterales” del examen ECAES, Prueba de inglés 2009. Un análisis crítico. *Lenguaje*, 38(2), 449-480. <https://bibliotecadigital.univalle.edu.co/bitstream/handle/10893/3516/Art07-449.pdf?sequence=1>
- Torres Perdomo, M. E., & Torres, C. M. (2005). Formas de participación en la evaluación. *EDUCERE*, 9(31), 487-496. <https://www.redalyc.org/pdf/356/35603109.pdf>
- Zarama Arias, J. D. (2018). Pedagogías del sur, un enfoque de la educación para la paz. *Revista de Estudios Socioeducativos*, 6(1), 34-56. [https://rodin.uca.es/bitstream/handle/10498/21935/RESED\\_6\\_p.14-33.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://rodin.uca.es/bitstream/handle/10498/21935/RESED_6_p.14-33.pdf?sequence=1&isAllowed=y)

## **Unidad de aprendizaje II. ¿Cómo evaluamos los aprendizajes de un idioma?**

### **Presentación**

Los procesos de evaluación requieren del uso intencional en su realización, el enfocarse en el estudiante y los aprendizajes que se demuestran en el aula para llevar a cabo este proceso valorativo, es el indicador crucial para su propósito. En primera instancia, el dar al estudiantado una visión clara y entendible del objetivo de aprendizaje es la primera consideración al iniciar una evaluación en el aula.

Es así que en el diseño de las lecciones para concentrarse en los propósitos de aprendizajes identifica a su vez las necesidades valorativas de una evaluación asertiva, la cual brinde que aspectos o problemáticas existen en los estudiantes al desarrollar las habilidades lingüísticas en la clase de un idioma extranjero.

Estas habilidades y destrezas van de acuerdo a los contextos de cada subnivel que comprende la educación obligatoria, es por eso necesario que las y los normalistas conozcan, estudien y analicen todos los componentes curriculares, contenidos, propósitos, recursos y la metodología llevada a cabo en la evaluación tradicional en el aula y sus formas inclusivas y alternativas.

### **Propósito de la unidad de aprendizaje:**

Que el estudiantado normalista identifique, distinga y analice las formas más comunes de evaluar las habilidades lingüísticas implicadas en el aprendizaje del Inglés en el aula, de acuerdo a los contextos y subniveles de educación obligatoria en donde realice su trabajo docente.

### **Contenidos**

- Evaluación en el aula
  - Desempeño e interacción lingüística por nivel educativo
    - Preescolar
    - Primaria
    - Secundaria
    - Bachillerato

- Evaluación tradicional y alternativa
  - Formas autónomas y cooperativas de evaluación
  - Diarios
  - Entrevistas
  - Portafolios

## **Estrategias y recursos para el aprendizaje**

Para abordar los contenidos de esta unidad, es necesario que el docente que imparte el curso revise junto con los normalistas, revisen los programas de estudio de cada uno de los niveles educativos de inglés en educación obligatoria e identifique en cada uno de ellos los niveles de desempeño y el desarrollo de habilidades lingüísticas por cada grado.

De igual forma, se incluyen algunas sugerencias para el desarrollo de los aprendizajes que propicien el pensamiento crítico. Se recomienda dividir al grupo de tal manera que puedan revisar programas de estudio de distintos niveles de la educación obligatoria, por otro lado, lleve a sus estudiantes poco a poco a comprender la relación entre los propósitos, las actividades y las formas de evaluar. En este sentido pueden iniciar con una secuencia, antes de ver de manera general una unidad o todo el curso. Se sugiere que esta actividad la realicen a partir de la estrategia de Aprendizaje basado en preguntas para promover el análisis y la discusión entre el alumnado. Algunas preguntas de reflexión pueden ser:

- ¿Existe relación entre el propósito de la secuencia, las actividades y la forma de evaluar?
- ¿Qué actividades y en qué momento las y los docentes evalúan los aprendizajes del idioma?
- ¿De qué manera se toman en cuenta o no los referentes que tienen las y los estudiantes con relación al idioma inglés?
- ¿Cuáles son los propósitos de aprendizaje y las formas de evaluar en los programas de estudio?
- ¿Qué actividades realizan para utilizar el inglés de acuerdo a los programas de estudio?
- ¿Son actividades innovadoras?
- Mencionen alguna complejidad que pueda aparecer en el desarrollo de las actividades y cómo podría resolverse

- ¿Qué hace querer aprender un idioma extranjero?
- ¿Qué se busca evaluar en los estudiantes en cada nivel educativo?
- Comentarios generales en torno a las formas de evaluar

Algunas actividades que se sugieren a lo largo de esta unidad son:

- Actividades de búsqueda de información físicas y digitales, propiciando espacios para discusiones guiadas o lectura comentada sobre los temas de la esta unidad.
- Trabajo sincrónico, asincrónico y aula invertida cuando se requiera debido a necesidades de la institución.
- Organizadores gráficos (cuadros sinópticos, mapas y redes conceptuales, mapa mental).
- Presentaciones en equipos: videos, infografías, evidencias de evaluaciones de alumnos en intervención pedagógica.
- Actividades de comprensión lectora, lectura en voz alta.
- Comentarios en torno a la complejidad para la adquisición del idioma inglés y cómo la evaluación mejora el desarrollo de aprendizajes.
- Observación de clases durante las semanas de intervención didáctico-pedagógica.

### Actividades sugeridas para trabajar en la Unidad II

Investigar	Estudiar los apartados “sugerencias de evaluación” descritos en los programas de estudio de Inglés como lengua extranjera en los subniveles de educación obligatoria, con el propósito de analizarlos así como revisar su pertinencia y congruencia con la evaluación formativa.
Ejemplos	En seguimiento a la investigación de la actividad anterior, indagar y presentar ejemplos de las formas tradicionales y alternativas de evaluación, compararlas y discutir la pertinencia de uso por nivel educativo.
Entrevista	Elaborar una entrevista para el tutor de intervención docente que denote el proceso y las formas de evaluar a los alumnos de acuerdo a los contenidos del programa.
Toma de postura	Plantear las complejidades o tensiones que aparezcan en los procesos de evaluación y comentar formas de atenderlas.

## Evaluación de la Unidad II

Evidencia	Criterios de evaluación
<p>Formas de evaluar en el aula</p> <p><b>Foro</b></p>	<p><b>Saber conocer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Distingue la diferencia entre las formas de evaluar tradicionales y alternativas en el aula. Los planes y programas de estudio vigentes para el aprendizaje del inglés en los niveles educativos. Identificar las relaciones de gradualidad y evolución de aprendizajes.</li> </ul> <p><b>Saber hacer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Determina la gradualidad y la secuencialidad y complementariedad de contenidos, sistematiza la información para identificar el desarrollo de aprendizajes en los diferentes niveles y que esas evaluaciones respondan a esa evaluación.</li> <li>• Explica el proceso de evaluación en el aula de acuerdo al nivel educativo donde realice su intervención docente</li> <li>• Caracteriza las competencias comunicativas de los estudiantes del nivel educativo en donde realice su intervención docente.</li> </ul> <p><b>Saber ser y estar</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconoce la complejidad de los procesos de evaluación, que van desde la propuesta de aprendizaje, las actividades y la participación de las y los estudiantes a partir de su contexto de vida y el contacto con la lengua inglesa.</li> <li>• Demuestra empatía ante las diferencias de habilidades comunicativas de los alumnos.</li> <li>• Enriquecer los procesos de evaluación y aprendizaje que realmente atiendan las competencias comunicativas de los alumnos donde realiza su práctica profesional.</li> </ul>

## **Bibliografía**

A continuación, se presentan las referencias y fuentes de consulta que dan soporte al desarrollo de esta unidad de aprendizaje; sin embargo, tanto el facilitador del curso como las y los estudiantes tienen la libertad de incluir otras que consideren relevantes para el enriquecimiento de los contenidos y propósito establecido en este espacio curricular.

### **Bibliografía básica**

Brown D., Lee H. (2015) Teaching by Principles, An Interactive approach to Language Pedagogy. Fourth Edition. Pearson Education, Inc.

Chappuis J. (2009) Seven Strategies of Assessment for Learning. Pearson Education

SEP. (2017) Lengua Extranjera. Inglés. Educación básica Plan y programas de estudio, orientaciones didácticas y sugerencias de evaluación

SEP. (2022) Planes y Programas de Estudio 2022

### **Recursos**

Thoughtful assessment with the learner in mind:  
<https://www.lindareedclassroom.com/teaching-resources/ewExternalFiles/Thoughtful%20Assessment%20with%20the%20Learner%20in%20Mind.pdf>

Strategies of Assessment for Learning in the L2 Classroom: <https://so04.tci-thaijo.org/index.php/LEARN/article/view/102712>

## **Unidad de aprendizaje III. ¿Qué utilizamos para evaluar?**

### **Presentación**

Se busca que, a través de las actividades de discusión e investigación de esta unidad, las y los docentes en formación conozcan las ventajas que en términos de evaluación les representa tener un conocimiento claro de los descriptores de competencia comunicativa que propone el Marco Común Europeo de Referencia para Idiomas (MCER, en su formato breve). El objetivo de este conocimiento está dirigido hacia la aplicación de estos conceptos al propio aprendizaje de nuestro alumnado en formación para que, en el futuro, puedan aplicarlo en apoyo del de su propio alumnado.

### **Propósito de la unidad**

Los contenidos y actividades de aprendizaje de esta unidad buscan lograr que los y las docentes en formación comprendan las limitaciones y restricciones que los instrumentos convencionales de evaluación presentan al proceso de valoración cualitativa de aprendizajes en el aula de enseñanza aprendizaje del inglés como lengua extranjera. A partir de analizar esas situaciones, se propone una alternativa que resulta sumamente ventajosa dado el arduo trabajo que su creación ha implicado y que sigue aparejado a su constante actualización. Se trata de que las y los docentes en formación conozcan las raíces de este sistema, entiendan su funcionamiento y las ventajas que les ofrece el aplicar esos conceptos en el proceso de evaluación de su propio alumnado, especialmente por lo que toca a la evaluación formativa, ya que al comentar con ellos los resultados les hacen patentes un sinnúmero de cuestiones: en primer lugar, el hecho de que aprender un idioma va mucho más allá del sólo conocimiento de palabras y reglas gramaticales; además, pone de relieve cómo se articulan entre sí las diversas habilidades y cómo se articulan con los usos sociales del idioma; finalmente, pero no menos importante, les muestra las debilidades y las fortalezas en su proceso de aprendizaje, de modo que pueden hacer las cosas de otras maneras para que su esfuerzo les rinda mejores dividendos.

### **Contenidos**

- Tema I Instrumentos convencionales
  - Aspectos tradicionalmente evaluados:
- Gramática, vocabulario, traducción en ambas vías.

Los instrumentos tradicionales de evaluación

- Examen (el más común)
  - Dificultades para la elaboración
  - Dificultades en la valoración
- Trabajo (redacción u otro tipo de asignaciones)
- Presentación
- Diálogo actuado (role play), ocasionalmente
  - Hay que aprender a evaluar con otros referentes
- Las múltiples habilidades en la comunicación
- Las prácticas y usos sociales del idioma

### **Tema II El MCER como referente en el desarrollo de aprendizajes en el aula**

- Conocer a profundidad el Marco Común Europeo de Referencia para Idiomas, MCER
  - Qué es
  - Cómo surge
  - Cómo funciona
- Los descriptores de competencia comunicativa (Can do statements)
  - Qué son y cómo interpretarlos
  - Para qué les sirven a los docentes y a los aprendientes de inglés como lengua extranjera
- Cómo aplicar los conceptos fundamentales del MCER y los descriptores de competencia comunicativa en nuestro trabajo de evaluación

### **Estrategias y recursos para el aprendizaje**

Se sugiere promover entre el alumnado el análisis y la discusión acerca de los formatos comúnmente utilizados para evaluar aprendizajes en el aula de enseñanza de inglés como lengua extranjera. Por ejemplo, se puede utilizar baterías de partir de preguntas como las siguientes:

- ¿Cómo aprendimos a evaluar nuestros aprendizajes en el aula de inglés como lengua extranjera?
- ¿Por qué evaluamos lo que evaluamos?

- ¿Qué logros tienen que alcanzar comúnmente las y los aprendientes en el aula de inglés?
- ¿Qué tan precisos y útiles son los formatos convencionales de evaluación?
- ¿Cómo pueden apoyarse las y las aprendientes en las evaluaciones realizadas para mejorar sus aprendizajes?
- ¿De qué manera ayudan al/a la docente las evaluaciones para apoyar el aprendizaje del alumnado?
- ¿Qué tan estresantes son los formatos convencionales de evaluación de aprendizajes en el aula de inglés como lengua extranjera?
- ¿Qué es el Marco Común Europeo de Referencia para Idiomas (CEFR, por sus siglas en inglés; CEF, en su formato breve)?
- ¿Quién(es) y por qué lo crearon? ¿Cómo surge el CEF?
- ¿Qué diferencias hay entre los conceptos tradicionalmente evaluados en los exámenes de inglés como lengua extranjera y los que propone el CEF?
- ¿Qué sentido tiene para la/el docente en formación conocer estos referentes?
- ¿Qué sentido tiene para las y los aprendientes de inglés conocer estos referentes?
- ¿Hasta qué punto puede ayudar a lograr mejores resultados de aprendizaje el conocimiento de los referentes del CEF?

Una vez propuestas las preguntas de reflexión y habiendo escuchado y tomado nota de las respuestas proporcionadas por el alumnado, habrá que organizar las actividades de investigación correspondientes, de manera que para cada una de las preguntas planteadas se consiga una respuesta suficiente y satisfactoria tanto para el alumnado como para la/el docente a cargo de la conducción de este curso. Organice al grupo en equipos de tal manera que logren atender a todas las interrogantes que surjan, además de las propuestas, otras que considere necesarias. Proponga una mesa redonda para compartir los aprendizajes desarrollados.

La principal fuente de información con respecto de la historia y las características del MCER, así como los modos de aplicación de los descriptores de competencia comunicativa son, por supuesto, las páginas correspondientes del Consejo europeo (Council of Europe) y las de la Asociación europea de evaluadores de idiomas (ALTE, por sus siglas en inglés), (Ver Referencias bibliográficas más adelante).

## Evaluación de la unidad III

Evidencias	Criterios de evaluación
<p>Reporte de aprendizaje explicando la utilidad de los descriptores de competencia comunicativa emanados del MCER.</p> <p>Auto-evaluación de sus propias competencias comunicativas en inglés, de acuerdo con los descriptores, con comentarios acerca de las acciones que puede emprender para mejorar su desempeño, con especial atención a las prácticas sociales en esta lengua.</p>	<p><b>Saber conocer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conoce el proceso de creación del MCER y entiende las razones por las que su utilización en el aula de lenguas representa grandes ventajas con respecto de las estrategias e instrumentos convencionales para la evaluación de competencias de comunicación en una lengua distinta a la materna.</li> <li>• Explica de manera general el concepto del MCER, las necesidades que impulsaron su creación y los objetivos que persigue.</li> </ul> <p><b>Saber hacer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Puede aplicar los descriptores de competencia comunicativa para evaluar y mejorar su propio aprendizaje de lenguas distintas a su lengua materna;</li> <li>• Puede aplicar esos mismos descriptores en la evaluación del desempeño de su alumnado y proporcionarles retroalimentación útil y valiosa para su mejoría, así como explicarles cómo pueden serles de utilidad para el mejoramiento de sus procesos de aprendizaje de cualquier otra lengua extranjera.</li> </ul> <p><b>Saber ser y estar:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Propone otras formas o instrumentos de evaluación que recuperen la complejidad en la enseñanza del inglés, desde un enfoque inclusivo.</li> <li>• Demuestra empatía con los procesos de aprendizaje de su alumnado al contar con una comprensión más</li> </ul>

	profunda de lo que implica evaluar aprendizajes de lenguas distintas a la materna y de cómo se pueden potenciar y mejorar esos procesos
--	---

## Bibliografía

A continuación, se presentan las referencias y fuentes de consulta que dan soporte al desarrollo de esta unidad de aprendizaje; sin embargo, tanto el facilitador del curso como las y los estudiantes tienen la libertad de incluir otras que consideren relevantes para el enriquecimiento de los contenidos y propósito establecido en este espacio curricular.

### Referencias bibliográficas

#### Videos

The Common European Framework of Reference – Companion volume: An interview with Brian North (2019: Wolfgang Hallett) (19:24)  
<https://www.youtube.com/watch?v=YWpClpZ3XhM>

B1 Preliminary for Schools Speaking test - Roberto and Simone | Cambridge English  
[https://www.youtube.com/watch?v=xF\\_Q2anYOfc](https://www.youtube.com/watch?v=xF_Q2anYOfc)

Examen DELE nivel B1 – Lucas <https://www.youtube.com/watch?v=1BK837Vpl10>

DELFB1 Simulation Production Orale | Full Speaking Test Simulation | Tasks 1, 2, 3  
<https://www.youtube.com/watch?v=EVNXTj-36ZU>

#### Recursos de apoyo

About the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)  
<https://www.cambridgeenglish.org/exams-and-tests/cefr/#:~:text=About%20the%20Common%20European%20Framework,who%20have%20mastered%20a%20language.>

Enriching the scope of language education: The CEFR Companion volume (Chapter 1 in Enriching 21st Century language education, 2022: Enrica Piccardo and Brian North) <https://rm.coe.int/enriching-21st-century-language-education-the-cefr-companion-volume-in/1680a68ed0#page=29>

Pathways through assessing, learning and teaching in the CEFR (2011: Enrica Piccardo et al.)  
<https://www.ecml.at/Resources/ECMLresources/tabid/277/ID/28/language/en-GB/Default.aspx>

Assessing CEFR level (2014: Brian North) <https://rm.coe.int/assessing-cefr-level/1680a9178c>

Reference guide for assessment tasks: Reading & listening (2011: Brian North and Angeles Ortega) <https://rm.coe.int/a-cefr-reference-guide-for-assessment-tasks-reading-and-listening/1680a9178e>

"Can do" framework guiding teacher assessment – Info sheet (2019: Etsuko Shimo) [https://www.ecml.at/Portals/1/5MTP/CEFR%20Matrix/promising-practice-files/10\\_CanDo\\_teacher\\_assessment.pdf?ver=2018-05-28-162325-750](https://www.ecml.at/Portals/1/5MTP/CEFR%20Matrix/promising-practice-files/10_CanDo_teacher_assessment.pdf?ver=2018-05-28-162325-750)

Classroom motivation and learning to learn in upper secondary – Info sheet (2019: Krista Kindt-Sarjari) [https://www.ecml.at/Portals/1/5MTP/CEFR%20Matrix/promising-practice-files/15\\_Classroom\\_motivation.pdf?ver=2018-05-28-162525-317](https://www.ecml.at/Portals/1/5MTP/CEFR%20Matrix/promising-practice-files/15_Classroom_motivation.pdf?ver=2018-05-28-162525-317)

#### *Sitios web*

Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages>

Self-assessment grid - Table 2 (CEFR 3.3) : Common Reference levels <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/table-2-cefr-3.3-common-reference-levels-self-assessment-grid>

THE CEFR ILLUSTRATIVE DESCRIPTOR SCALES: COMMUNICATIVE LANGUAGE COMPETENCES <https://rm.coe.int/chapter-5-communicative-language-competences/1680a084c3>

Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/marco/cvc\\_mer.pdf](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf)

Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Volumen complementario <https://rm.coe.int/marco-comun-europeo-de-referencia-para-las-lenguas-aprendizaje-ensenan/1680a52d53>

El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas <https://europa.eu/europass/es/common-european-framework-reference-language-skills>

Niveles de inglés dentro del Marco Común Europeo de Referencia (MCER) <https://www.britishcouncil.org.mx/ingles/niveles>

## Evidencia integradora del curso

En esta sección se describen las características de la evidencia integradora, así como sus criterios de evaluación.

Dentro de esta actividad, se tiene por objetivo recopilar diversos modelos de evaluaciones formativas durante las jornadas de observación y práctica, propios para las habilidades lingüísticas de los estudiantes de educación obligatoria, considerando los propósitos de los programas que se atienden. De igual forma explicar cómo es el proceso para la evaluación de los aprendizajes adquiridos.

<b>Evidencia</b>	<b>Criterios de evaluación de la evidencia integradora</b>
Documento con banco de pruebas que presente el análisis en torno a los aprendizajes que desarrollaron.	<p><b>Saber conocer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Expone de manera clara y precisa el concepto del término de evaluación, la complejidad que implica y la necesidad de contar con instrumentos de evaluación.</li> </ul> <p><b>Saber hacer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elabora un texto reflexivo que refleje y presente el proceso crítico/propositivo sobre la evaluación en los contextos vistos a lo largo de su estancia en la licenciatura de acuerdo a los grupos que atiende en sus jornadas de observación e intervención educativa que dan marco a la integración de instrumentos de evaluación que se proponen en el documento.</li> </ul> <p><b>Saber ser y estar</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Explica cómo se lleva a cabo el proceso de evaluación en los diversos niveles que se atienden en educación obligatoria desarrollando su discurso en medios de difusión sincrónica y asincrónica de su propia elección y de acuerdo a su contexto personal de aprendizaje. Esto se deberá reflejar en</li> </ul>

	<p>los distintos instrumentos de evaluación de acuerdo al nivel de apropiación del idioma.</p>
--	--

## **Perfil académico sugerido**

### **Nivel Académico**

Licenciatura: Enseñanza del inglés, Pedagogía.

Maestría o Doctorado en Educación

Deseable: Experiencia de investigación en el área de inglés e investigación educativa. Contar con certificaciones de conocimientos en lengua inglesa, de acuerdo con los estándares del Marco Común Europeo de Referencia

### **Experiencia docente para:**

- Conducir grupos
- Trabajo por proyectos
- Utilizar las TIC en los procesos de enseñanza y aprendizaje
- Evaluar y retroalimentar oportunamente el aprendizaje de los estudiantes
- Referida a la experiencia laboral en la profesión sea en el sector público, privado o de la sociedad civil.